

SOCIETE NANCEIENNE



**HY. Bergerat,
Monneyeur** s.a.r.l.

Route de Paris
54840 GONDREVILLE
Tél. 83.63.93.33 - Téléc : 96 1266

**Entretien et réparation :
TOUTES MARQUES**



- matériel Génie Civil
- engins de Compactage
- groupes électrogènes
- moteurs Industriels
- chariots élévateurs
- matériels forestiers
- grues



CATERPILLAR

GOLF-CLUB DE NANCY

**CALENDRIER
des
COMPETITIONS
1989**



CLUB-HOUSE AINGERAY :

Téléphone : 83.24.53.87
83.24.55.99

CORRESPONDANCE :

AINGERAY - 54460 LIVERDUN



**au bifidus actif
des produits actifs
pour
des gens
actifs**

Différent par le goût



Nature de BA



**SAINT-HUBERT
INDUSTRIE LAITIERE**

870, RUE DENIS PAPIN - ZONE INDUSTRIELLE
BP 29 - 54710 LUDRES - TEL. 83.26.39.26
TELEX 961 374 HUBER - TELECOPIE 83.26.31.49

**COMITE
DIRECTEUR**

Maurice LECLERC	Président
Emile ALLIX	Vice-Président
Mireille BROCARD	Membre
Marcel CHAUSSET	Président de la Commission Sportive
Philippe GACON	Sécurité
Romarin GIRARDOT	Responsable enfants
Albert LACHKAR	Président section Seniors
Pierre LETOUCHE	Capitaine des jeux
Jeannette MICHEL	Marketing
Renée de RIVOYRE	Commission Club-House
Brigitte VERMELIN	Capitaine des dames
André POUSSOT	Président S.A.

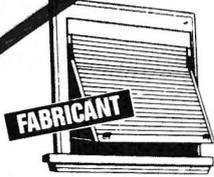
PRESIDENTS HONORAIRES :

Professeur Jacques CORDIER
Paul LEVY-RUEFF
Jacques PONNELLE

Plus de 100.000 volets roulants VOLFART posés dans votre région

Credit 100 %
par organisme agréé

Un fabricant au service du particulier



Ets VOLFART sa
ZONE INDUSTRIELLE EST
Route de Fléville - 54180 HEILLECOURT
☎ 83.56.41.51

Exposition permanente
9 h - 12 h - 14 h - 18 h - samedi 9 h - 12 h

PANTALONS, SHORTS
Éts JULLIEN & Cie
FABRICANT - SPÉCIALISTE

17, Rue du Général-de-Gaulle - 54340 POMPEY
TÉLÉPHONE : 83.49.10.56

BOUCHERIES
CHARCUTERIES PRINCIPALES

34, Boulevard d'Austrasie
NANCY tél. 83 32 25 22

28, rue Raymond Poincaré
NANCY tél. 83 40 21 34

Centre Commercial
St-Sébastien tél. 83 36 56 69

Rocher



POUR ACCEDER AU TERRAIN

Joueurs résidant à Nancy et sa région il faut

devenir membre du club en

- présentant sa demande d'admission signée de deux parrains
- ayant été accepté par la Comité qui statue au vote secret et sans appel
- devenant actionnaire de la Société Anonyme du Golf d'Aingeray à raison de quatre actions adéquates par joueur
- s'acquittant du droit d'entrée fixé par l'Assemblée Générale de la cotisation de l'année civile en cours

et avoir obtenu la "Carte Verte" délivrée après des tests permettant d'apprécier leurs compétences tant au niveau du jeu que de la connaissance des règles du jeu et de l'étiquette.

Joueurs de passage il faut

avoir justifié

- de leur appartenance au Club de Golf proche de leur résidence principale
- de la possession de la licence de la F.F.G.
- d'un handicap maximum

les samedis, dimanches et jours fériés
(24 pour les hommes - 28 pour les femmes)

les autres jours de la semaine
(35 pour les hommes et les femmes)

et s'être acquitté du Green Fee

journée en semaine.....	170 Frs
journée (samedi-dimanche-jours fériés)	240 Frs
week-end - 2 journées.....	430 Frs
semaine	875 Frs

TRES IMPORTANT

ETIQUETTE

1. Afin de respecter le terrain...

- Ne pas faire de swing d'essai sur les départs.
- Ne pas circuler avec son chariot sur les départs.
- Replacer soigneusement les divots.
- Effacer ses traces dans les bunkers et sortir du bon côté.
- Ne pas circuler avec les chariots au bord des greens et, notamment, entre les bunkers limitrophes et les greens.
- Relever ses pitches sur les greens.
- Ne pas toucher le bord des trous soit en retirant ou en remplaçant brutalement le drapeau, soit en se servant de son putter pour sortir la balle du trou.
- Ne jeter ni papier ni bouteille sur le parcours.

2. Afin de respecter les joueurs...

- Ne pas prendre le départ sans l'autorisation du starter.
- Ne pas retarder le jeu en perdant ses distances.
- Quitter le green aussitôt le trou achevé.
- Quitter le green avant de marquer les scores.
- Veiller à placer son chariot entre le green et le départ suivant.
- Une fois ses distances perdues, laisser passer la partie qui suit, et, dans ce cas attendre que les joueurs qui passent soient hors d'atteinte pour reprendre le jeu.
- Ne pas bouger, ni parler, ni se tenir trop près, ni derrière, ni en avant du joueur lorsqu'il adresse sa balle ou joue un coup.
- Un joueur isolé n'a aucun droit et doit laisser passer toutes les parties.
- Toute partie jouant le tour complet a le droit de passer une partie jouant un tour incomplet.
- Jouer avec une tenue décente.

Les Membres du Comité ont mission de veiller au respect de ces principes élémentaires.

REGLES LOCALES

1. Priorités sur le terrain

- Un joueur seul doit le passage à toutes les parties organisées.
- Les parties à deux balles ont priorité sur toutes les autres.
- Au départ du trou n° 10, seuls les joueurs venant du 9 ont priorité.

Le samedi, à partir de 9 h 00 et le dimanche après les compétitions, seules les parties à 4 balles sont autorisées.

2. Hors limites

Au delà de la clôture grillagée du terrain.

3. Dropping sans pénalité sur le terrain

- Obstructions inamovibles (piquets, bancs, corbeilles... (règle 24-2).
- Sur ou contre une bouche d'arrosage (règle 24-2)
- Chutes de gazon coupé, tas de feuilles et tout autres matériaux laissés sur le terrain.
- Traces d'engins uniquement.
- Sur les greens autres que celui du jeu (règle 25-3).
- Sur toutes les parties du terrain signalées en réparation (règle 25-1).
- Massifs de fleurs et jeunes arbustes avec tuteur (règle 24-2).

4. Autorisation

Les pierres dans les bunkers seront considérées comme "obstructions amovibles" et seront enveloppées (Règle 24-1).

Nota : un repère de distance, représenté par un rosier avec tuteur vert signale que l'entrée du green est à 135 mètres.



**NE PENSEZ PLUS QU'A VOTRE "DRIVE"
LE CREDIT LYONNAIS SE CHARGE DU RESTE**

Pour
VOUS

- Financement des droits d'entrée
- Financement du matériel
- Financement des stages

Pour
vos clubs

- Financement des aménagements
- Financement pour modernisation
- Financement pour création de parcours



CREDIT LYONNAIS

LE POUVOIR DE DIRE OUI

CONDITIONS des COMPETITIONS

La commission sportive se réserve le droit de changer les dates des compétitions, de les supprimer ou d'en modifier les conditions.

La limite d'inscription aux compétitions est fixée au vendredi précédent la compétition à 14 heures, sauf stipulation contraire sur les feuilles d'inscription.

Tout compétiteur qui ne se sera pas décommandé avant le vendredi 14 heures, sera redevable du montant de son droit d'inscription.

Tout joueur qui ne se présentera pas à son heure de départ exact sera scratché et redevable de son droit d'inscription.

N'oubliez pas que tout "scratch" de dernière heure est une incorrection vis-à-vis de la ou des personnes devant jouer avec vous, et perturbe le déroulement normal de la compétition.

La commission sportive informe les joueurs et joueuses que l'excès de lenteur du jeu durant toutes les compétitions est passible des pénalités prévues par les règles du Golf que la F.F.G. applique (6-7) Jeu lent : + 4 heures pour une partie de 3 balles.

Application de la pénalité

Un joueur sera pénalisé de 2 points en stroke-play, lorsqu'après avoir été averti, il n'aura pas effectué 6 coups en moins de 4 minutes, ce temps étant calculé entre le moment où le joueur est devant sa balle et celui où il joue son coup.

Les règles de Golf en usage sur notre parcours sont celles approuvées par le "Royal and Ancient Golf Club of St-Andrews" et la Fédération Française de Golf.

Chaque joueur doit marquer et signer la carte de son adversaire : celui-ci devra la contresigner. Les cartes doivent être remises dès l'arrivée. Les scores devront, quelque soit la formule, être inscrits **en BRUT**, tout manquement fera l'objet d'une disqualification.

Handicaps. Séries Messieurs et Dames

- 1^{re} série 0 à 16
- 2^e série 17 à 26
- 3^e série 27 à 35
- 4^e série 36 (handicap ou classement)

- Remise de prix : chaque dimanche vers 18 heures, sauf précision sur tableau d'affichage.
- Lors des remises de prix, présence obligatoire des gagnants et présence souhaitée des participants.
- En cas d'absence d'un gagnant, **pour un motif reconnu non valable**, le prix sera distribué au suivant dans l'ordre du classement.
- Il sera décidé sur la feuille d'inscription des conditions et formule de jeu.

- * Par ordre de handicap.
- ** Par série, tirage au sort dans la série.
- *** Toutes séries confondues.

**LES GRANDES
RENCONTRES
de la SAISON 1989**

29 AVRIL 30 AVRIL 1 ^{er} MAI	Rencontre Nancy-Ormesson à Ormesson
30 AVRIL 1 ^{er} MAI	Omnium de l'Est à Besançon
4 MAI	Triangulaire Reims - Troyes - Nancy à Reims
5 au 8 MAI	Championnat de France Féminin 3e série - La Boulie
26 au 28 MAI	Eliminatoire Coupe St-Sauveur Championnat de France Messieurs 3e série à Troyes
31 MAI	Trophée Ford "Juniors" à Nancy
1 ^{er} JUIN	Championnat de France Universitaire à Troyes
24-25 JUIN	Coupe de l'Est à Vittel
5 au 9 JUILLET	Championnat de France Puiforçat 2è série à la Grande Motte
12 au 16 JUILLET	Championnat de France 3e Division à Brigode et Le Sart
24 au 30 JUILLET	Championnat de France des jeunes
2 et 3 SEPTEMBRE	PRO-AM Lorraine 89 Clubs associés Nancy et Metz
16 et 17 SEPTEMBRE	Championnat de l'Est

AVRIL

Votre score

DIMANCHE 2	Coupe d'ouverture de la saison offerte par la Commission Sportive Stroke Play 3 séries
JEUDI 6	Coupe Seniors "René Mutel" offerte par le Ban des Vendanges Stable ford 3 séries
DIMANCHE 9	Coupe Bonus offerte par Jacqueline et Pierre GSEJ Coupe des ménages Greensome Chapmann
JEUDI 13	Rencontre Seniors Bar-le-Duc-Nancy à Nancy Stable ford 3 séries
SAMEDI 15	Challenge Peugeot Stroke Play 36 trous 3 séries + 1 série dames
DIMANCHE 16	Qualification Nationale
MARDI 18	Rencontre dames Nancy-Vittel à Vittel
JEUDI 20	Monsieur de Fursac Coupe Senior offerte par J. Broda et Bergère Lorraine Stable ford 3 séries
DIMANCHE 23	Coupe Cacharel offerte par Kerplax Stroke play 3 séries
MARDI 25	Rencontre dames Nancy- Prunevelle à Prunevelle
JEUDI 27	Challenge seniors Nancy-Vittel à Nancy
SAMEDI 29	Rencontre Nancy-Ormesson à Ormesson
DIMANCHE 30	
DIMANCHE 30	<ul style="list-style-type: none"> • Coupe A.P.G.F. La Préservatrice Stroke Play 3 séries • Omnium de l'Est à Besançon

Savoir TRANSPORTER : C'est CONQUÉRIR

MORY-TNTE



Direction Régionale

7, rue Mazagran NANCY - Tél. 83.37.04.11

Agence de Ludres :

Rue B. Palissy - Z.I. LUDRES - Tél. 83.55.81.33

GRANDS MOULINS DE PARIS
USINE DE NANCY

57, Rue de Château Salins

Tél. 83.35.02.32

50 ANS d'EXPÉRIENCE au SERVICE
de la CONSTRUCTION



Siège Social :

11, rue Vauban
54404 LONGWY
Tél. : 82.23.21.22

Direction Générale

20, place Carrière
54000 NANCY
Tél. : 83.35.44.45

MAI

Votre
score

LUNDI

1^{er}

• Coupe Nicolas Hill Immobilier
offerte par Nicolas Hill
Stroke Play 3 séries
• Omnium de l'Est à Besançon

JEUDI

4

Coupe Bonnabelle offerte par
Monsieur Paquin
Rencontre Reims-Troyes-Nancy à
Reims

VENDREDI 5

au LUNDI 8

Championnat de France féminin
3e série à la Baule

DIMANCHE 7

LUNDI 8

Coupe Crédit Lyonnais - 36 trous
Stroke Play

JEUDI

11

Coupe seniors stableford 3 séries
offerte par F. Bardelli, L. Platti

DIMANCHE 14

LUNDI 15

Coupe Valer et Cartier - 36 trous
Qualification du Championnat
du club
Stroke Play 3 séries + 1 série dames

JEUDI

18

• Rencontre seniors Nancy, Stras-
bourg, Metz, à Metz
Stroke Play 3 séries
• Rencontre dames Nancy, Troyes
à Troyes

DIMANCHE

21

Coupe Wilson Perrier
- option tennis et golf
- option golf seul

MARDI

23

Coupe Dames offerte par
B. Vermelin, M. Brocard et
B. Cremona

JEUDI

25

Challenge seniors. L'Age d'Or à
Mons

VENDREDI 26

DIMANCHE 28

Coupe St-Sauveur - Messieurs
3 séries à Troyes.

DIMANCHE

28

Coupe Toyota. Stroke Play 3 séries

MARDI

30

Coupe dames
offerte par J. et B. G'sell

MERCREDI

31

• Rencontre seniors à Besançon.
• Trophée Ford juniors à Nancy

ELECTRICITE GENERALE

FABRICATION
D'ENSEIGNES LUMINEUSES
TÉLÉCOMMANDES
FORCE ET LUMIÈRE
INDUSTRIEL
BATIMENTS
MAGASINS

François BARDELLI

41, rue de Longefond

54220 MALZÉVILLE - NANCY

R.C. NANCY 64 A 113

Tél. 83.29.08.17

 **CITROËN-TOUL**

Ets MICHEL s.a.

Concessionnaire exclusif
Route de Pont-à-Mousson

☎ **83.43.08.61**

NEUF ET OCCASION

EXPOSITION PERMANENTE

OCCASIONS TOUTES MARQUES

 **Eurocession**

ACCESSOIRIE
CITROËN

LOCATION SANS CHAUFFEUR TOURISME ET UTILITAIRE

CITROËN



NICOLAS HILL

IMMOBILIER

CONSTRUCTEUR

3, place de la Carrière - 54000 NANCY

Tél. : 83.40.40.87

JUIN

Votre
score

JEUDI
2

Challenge seniors Nancy
Saarpfalz à Saarpfalz

SAMEDI
3

Championnat seniors de l'Est à
Mulhouse

SAMEDI 3

Coupe Association Promotion
Golf Etudiant. 36 trous - Stroke

DIMANCHE 4

Play. Handicap maxi 24 H et 28 F

DIMANCHE 4

Coupe DD à Cherisey à Metz

MARDI
6

Rencontre dames Nancy-
Luxembourg à Luxembourg

JEUDI
8

Challenge seniors Nancy Epinal
à Epinal

**DIMANCHE
11**

Coupe Porsche
offerte par MM. Dransard et
Alcaraz. Stroke Play 3 séries

JEUDI
15

Journée seniors à Dijon

**DIMANCHE
18**

Coupe Lingelor offerte par
M. et Mme Heymann
Stableford 3 séries

MARDI
20

Compétitions dames
Coupe Carole

JEUDI
22

- Rencontre dames Nancy-
Sarrebrück à Giesingen
- Championnat seniors Stroke
Play à Nancy

SAMEDI 24

Coupe de l'Est à Vittel

DIMANCHE 25

**DIMANCHE
25**

Coupe Ford
offerte par Gérard Sainpy
Stroke Play 3 séries

MARDI
27

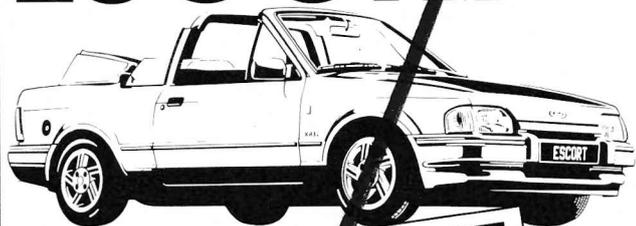
Compétitions dames. Coupe
offerte par les chocolats Koenig

VENDREDI
29

Rencontre seniors
Nancy-Pruneville à Pruneville

15

FORD ESCORT



XR3i CABRIOLET
CAPOTE ELECTRIQUE DE SERIE

- 1600 cm³ - injection Jetronic
- 105 ch DIN
- Verrouillage central
- Lève-vitres avant électrique
- Rétroviseurs réglables et dégivrables électriquement
- Lunette arrière dégivrable en verre
- Pneus taille basse 185/60 HP

Jantes alliage en option

* 6,4 l à 90 km/h - 6,4 l à 120 km/h - 10,2 l en circuit urbain (normes UTIC)

Pour plus d'informations: minitel code FORD.

Chez votre concessionnaire:

**NANCY-LAXOU
AUTOMOBILES**

21, rue de la Résistance (R.N.4) - LAXOU - Tél. 83.98.43.43



JUILLET - AOUT

Votre
score

- JUILLET**
- DIMANCHE 2** Coupe Nordon offerte par Jean Heimendinger 18 trous Foursome
- DIMANCHE 9** Coupe Brasserie Stanislas Stroke Play 3 séries
- VENDREDI 14** Coupe du bicentenaire de la Révolution suivie d'un feu d'artifice et d'une soirée dansante
- DIMANCHE 16** Coupe Roche Bobois offerte par Marius Camenag Stableford 3 séries
- DIMANCHE 23** Coupe Honda offerte par Scarpone-Automobiles Stroke Play
- DIMANCHE 30** Rencontre Nancy Epinal à Epinal
- AOUT**
- DIMANCHE 27** Finale régionale Toyota
- JEUDI 31** Challenge Seniors - Nancy Sarrebrück - Giesingen à Nancy

16

Buvez
Coca-Cola
Coke

MARQUES DEPOSEES

17

SOUS-VETEMENTS
SURVETEMENTS DE SPORT

Duvelor

TRICOTERIES DE LORRAINE
E. J. et S. LEVY FRERES

54280 SEICHAMPS - Tél. 83.29.30.97

CARAUX-CADERLET

52, rue stanislas
54000 nancy
tél. **83.35.42.74**

P. BRANCHU
Diplômé du Club
Prosper Montagne

CHARCUTERIE FINE - CUISINE
- FOIE GRAS - VINS FINS -

Pour vos Lunettes...

Les opticiens

MAURICE FRÈRES

44, rue Saint-Jean - 54000 NANCY

SEPTEMBRE

Votre
score

SAMEDI
2

Pro Am Lorraine 89 à Metz
Club Nancy et Metz associés
Terrain Cherisey fermé

DIMANCHE
3

Pro Am Lorraine 89 à Nancy
Club Nancy et Metz associés
Terrain Aingeray fermé
Green Fee gratuit à Cherisey

DIMANCHE
10

Coupe Perrier Jouet -
Relais et Châteaux
Stroke Play 3 séries

MARDI
12

Compétition dames
Coupe offerte par D.D.

JEUDI
14

Rencontre seniors Besançon-
Pruneville-Troyes-Dijon et
Nancy à Nancy

SAMEDI 16
DIMANCHE 17

• Trophée Est Républicain et
SNVB
36 trous Stroke Play 3 séries
• Championnat de l'Est
Choix du terrain - reste à faire

JEUDI
21

Championnat féminin de l'Est à
Nancy

DIMANCHE
24

Coupe Bally.
Qualification nationale
Stroke Play 3 séries

MARDI
26

Compétition dames
Coupe Hermès
offerte par R. Muzzati

CRISTALLERIES VESSIÈRE

Dépôt des Cristalleries de Baccarat

ARTICLES DE CADEAUX
PORCELAINES
ORFÈVRES

tél. 83.37.19.43 4, rue Saint-Dizier - NANCY

CGEE ALSTHOM

EQUIPEMENTS ET ENTREPRISES ELECTRIQUES
DE TOUTE NATURE

à votre service ...
à votre porte ...

quelle que soit
l'importance
de votre ouvrage

5, rue du Mouzon - Champ-le-Bœuf - 54521 LAXOU CEDEX
B.P. 1020 - Tél. : 83.98.08.08 - Téléx 960671 CEGATOM NANCY



61 Rue des CHALIGNY NANCY
Tél. 83.32.85.95

WOREX

Fuel-oil domestique

OCTOBRE

Votre
score

- | | |
|------------------------------------|---|
| DIMANCHE
1 ^{er} | Coupe Citroën
offerte par Garage Michel à Toul
Stableford |
| MARDI
3 | Compétition dames à Nancy |
| JEUDI
5 | Coupe de l'Amicale des seniors
Stroke Play 3 séries |
| DIMANCHE
8 | Coupe Mercedes
offerte par Dilora
Medal Play |
| JEUDI
12 | Rencontre dames-seniors
Greensome |
| SAMEDI
14 | Inter-Club Nancy-Metz à Metz |
| DIMANCHE
15 | Challenge Mory TNTE
Stableford 3 séries |
| MARDI
17 | Compétition dames
Coupe offerte par Z Affaires |
| DIMANCHE
22 | • Coupe Burlington
Stroke Play - 3 séries
• Remise des prix aux finalistes
de la coupe des Menages
Baccarat-Vessières
offerte par M. Arrighi |
| JEUDI
26 | Coupe seniors à Nancy
offerte par J.M. Sourdou |
| DIMANCHE
29 | • Coupe du Président
Stroke Play 3 séries
• Rencontre FATAC 1re région
aérienne |

Le fournisseur des Golfeurs
de l'Est

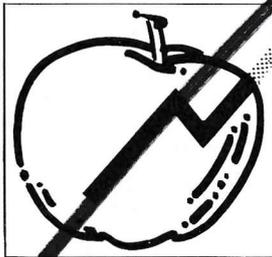
*Galerias
des Tapis*

- ORIFÈRES
- COUVERTURES MECANIKES
- TAPIS

ENTRETIEN ET RESTAURATIONS

V. et P. LETOUCHE
14, rue Saint-Dizier
54000 NANCY - Tél. 83.32.04.99

les fruits
d'une attention
particulière



SOCIÉTÉ DE BOURSE
JACQUES DOULHET
Agent de change

62, rue Stanislas - 54000 NANCY - Tél. 83.37.19.01

Sicop / Nancy

NOVEMBRE

Votre
score

MARDI
1^{er}

- Coupe du Green Keeper Stableford 3 séries
Départ au canon
- Remise de la coupe de la régularité offerte par les Ets Buguet

DIMANCHE 5
Coupe Dagobert

SAMEDI 11
Coupe de clôture de saison sur 36 trous

DIMANCHE 12
Prix offerts par J.M. Sourdou et
Commission Sportive

La Chamade

prêt à porter féminin

Centre Commercial Saint-Sébastien - rez-de-chaussée
54000 NANCY Tél. 83.36.79.71

HOTEL ASTORIA*NN**  **HOTEL ALBERT 1^{er}***NN**

126 CHAMBRES SUR JARDINS INTERIEURS
BAR ANGLAIS - SAUNA - SOLARIUM
SALLES DE REUNIONS - PARKING

3, rue Armée Patton
54000 NANCY

Tél. 83.40.31.24

Télex : 850 895 F

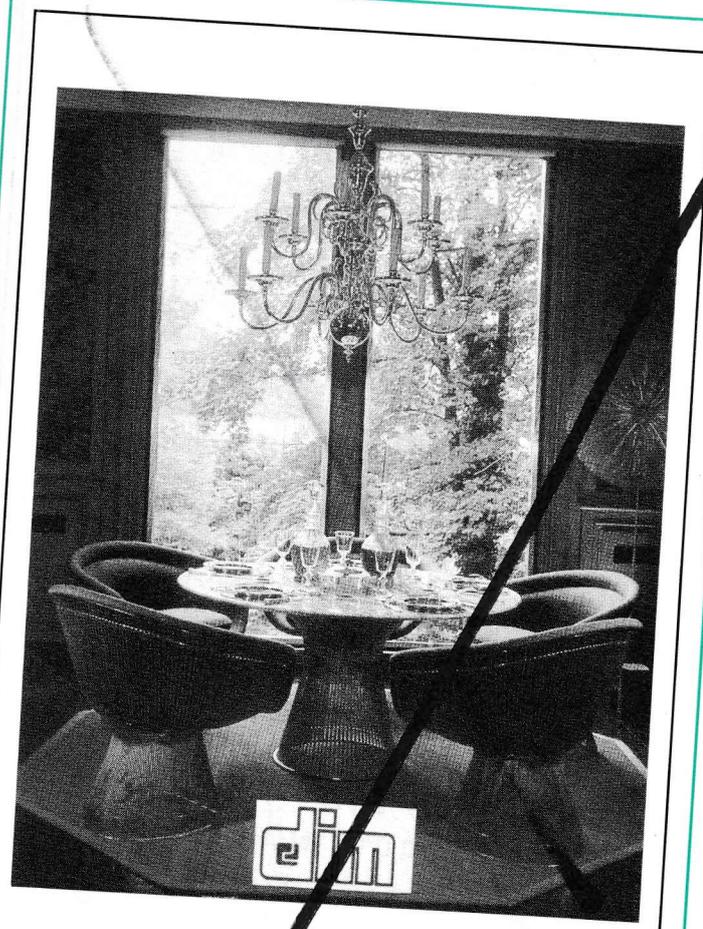


S.I.A.L.

LAXOU - 54520
1à 3, avenue de la Résistance

VANDŒUVRE - 54500
2, avenue Paul Doumer

votre concessionnaire
PEUGEOT-TALBOT



*meublier contemporain
pour habitat
et collectivités*

15, rue héré, place stanislas
b.p. 565 - 54009 nancy cédex
téléphone 83.35.58.34



PONT-A-MOUSSON S.A.

PREMIER EXPORTATEUR MONDIAL DE
CANALISATIONS EN FONTE DUCTILE

91, avenue de la Libération

— 54000 NANCY —

- Téléphone : 83.96.81.21 -



16, rue Saint-Dizier NANCY Tél. 83.30.23.15

BIBAS AVENUE

BOUTIQUE PRET-A-PORTER FEMININ
21, RUE SAINT-DIZIER 54000 NANCY
Tél. 83.32.16.45



NORDON & Cie



INDUSTELEC - LORRAINE

VOTRE PARTENAIRE ENERGIE

Etude - Financements - Réalisations

19, rue de la ravinelle - 54000 NANCY - Tél. 83.37.20.23

MOBALPA

C U I S I N E S

Salles
de bain

PLATTI

30, rue Victor-Hugo
54130 SAINT-MAX - 83.29.30.12

BONNABELLE S.A.

IMMEUBLES

VENTES

LOCATIONS

SYNDICS

NANCY - 15, rue Maurice-Barrès - Tél. 83.35.06.02



SCREG EST

**TRAVAUX ROUTIERS
SOLS INDUSTRIELS**

2, rue Virginie-Mauvais
BP 3388 - 54015 NANCY CEDEX
Tél. 83.35.10.12
Télécopieur 83.32.27.3
Télex 960 204

Une équipe
qui tient
la route !

**Un financement...
Un placement...
Un conseil...**

SNVB

VOTRE BANQUE

GRUPE CIC



SOCIETE NANCYENNE DE CREDIT INDUSTRIEL & VARIN-BERNIER

4, place André Maginot
54017 NANCY CEDEX 2 X
Tél. : 83.37.65.45

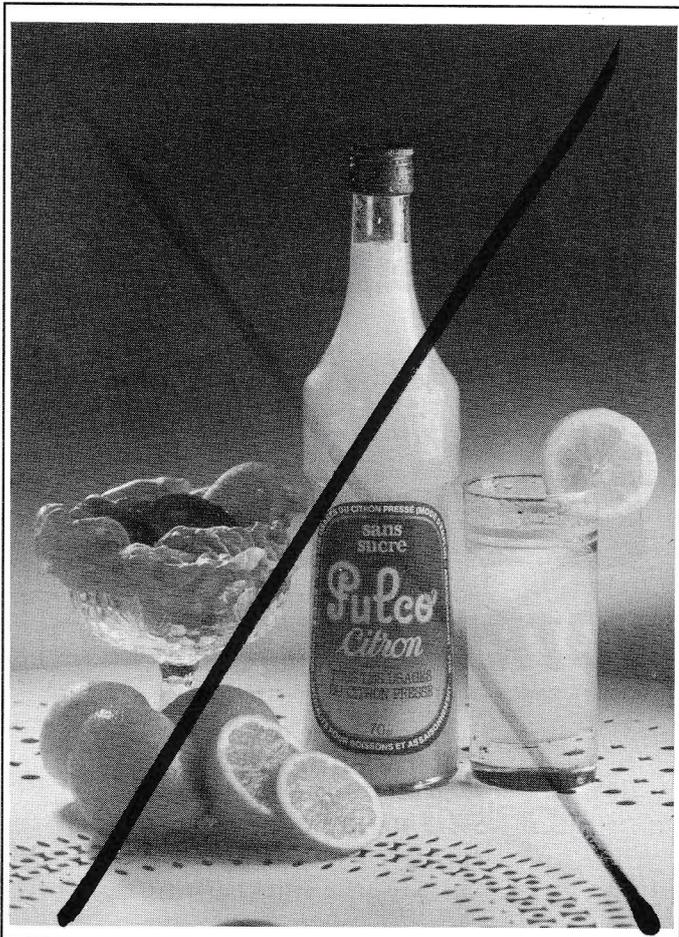
à NANCY

un vrai Professionnel en
CHARCUTERIE - VOLAILLES - GIBIERS
FROMAGES

**michel
marchand**

Marché Central

Tél. 83.35.25.01



~~SOCIÉTÉ GÉNÉRALE~~

~~*Vous avez du talent
Nous avons du talent*~~

~~CONJUGUONS
NOS
TALENTS~~

~~Entrez dans l'un de nos
23 guichets en
Meurthe-et-Moselle Sud~~

~~Winkler~~



~~MOUCHOIRS
FOULARDS
EPONGE
TORCHONS
BOITES CADEAUX~~

~~54210~~

~~St NICOLAS de PORT~~

~~lingelot~~
~~lingerie de nuit~~

~~NANCY FRANCE~~

DNP

Pour
vos loisirs...
Pour
vos coups de folie...
Pour
tous vos besoins...

créditable

BNP C'EST GAGNER

DNP



soloroute

travaux publics

entreprise
régionale
au service
de sa région

54320 MAXEVILLE - Tél. 83.32.92.53



anthony
Fashion

Tél. 83.32.14.74

48, rue des Dominicains
54000 NANCY

Le Vieux Gourmet

1er distributeur de l'est
en produits FAUCHON

Livraison à domicile



Pour une bonne table
un magasin
qui s'impose

Du lundi au samedi
de 8 h 30 à 19 h
Sans interruption

**BUFFETS
CAVE**

la plus importante de la région

SPECIALISTE
Boucher - Volailleur
Fromager - Primeur

→ consultez l'Annuaire Electronique



Nom : LE VIEUX GOURMET
Loc : NANCY
Dep : 54

**BUFFETS - LUNCHS - COCKTAILS
REPAS - THESES**

Le Vieux Gourmet
Le magasin du quotidien et de l'exceptionnel.

26-32, r. Saint-Georges - 54000 NANCY **83 35 08 35**

Espace FOCH

AGATHA • BIJOUTERIE MELON •
CACHAREL • CAISSE D'ÉPARGNE •
CHATTAWAK • COIFFURE PATRICK POUR
CHRISTIAN • DANIEL HECHTER • GATSBY
BY BOSS • HABITAT • L'EST RÉPUBLICAIN
• L'EST VOYAGES • L'HERBIER DE
PROVENCE • NERVÉ MONSIGNY • LA
GRIFFE • LE FLEURON • LEONIDAS • NAF-
NAF • PASSÉPORT AU BOUT DU MONDE •
PAUL • RÉVÉLATION • SAK'S •
STEPH'ANNA • TAPIS MOQUETTES DE
FRANCE • UNANyme DE GEORGES RECH

24 BOUTIQUES AU CŒUR DE NANCY

PLACE MAGINOT (A^{nt} EST RÉPUBLICAIN)

COUPS DE COEUR
A L'ESPACE FOCH

BOSS

HUGO BOSS



ESPACE - FOCH
NANCY

*"Total look
style is never
out of fashion"*

Jean-Marc Sourdod

vous propose ses spécialités :

Poêlée d'escargots

Filets mignon à la graine de moutarde

Plateau de fruits de mer

Nougat glacé et son coulis

19

Restaurant
**du Golf
d'Aingeray**

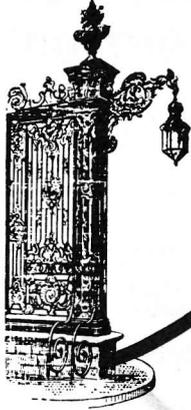
Tél 83.24.53.87

Le soir, réservation souhaitée
Lundi, jour de fermeture

Après votre parcours
et sur votre retour
les prix bas à

INTERMARCHÉ

Route de Frouard
54460 LIVERDUN
Tél. 83.24.54.19



carole

SOULIERS - SACS

Remise de 5% aux golfeurs
d'Aingray

NANCY - 16, rue Gambetta - NANCY
Tél. 83.35.45.76

Taverne Alsacienne

restaurant

MULLER

Sur les trottoirs Hérodote de la Place Stanislas
au n° 17 - NANCY - tél 83.32.27.87

CUISINE Saine et DIGESTIVE
de HAUTE TRADITION

Salle réservée sur demande

Etablissement fermé le dimanche et lundi en soirée

22, rue de la Sapinière
54520 LAXOU
NANCY

Tél. 83.35.15.80



DC

dalla-costa

entreprise
de bâtiment
et de travaux
publics

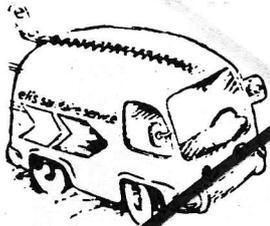
42, boulevard de scarpone
54000 nancy
b.p. 3306 nancy-désilles
téléphone : 83.98.68.16

Franch & fils

39-41, rue saint-jean
2, rue des ponts
54000 nancy

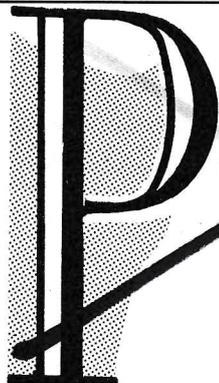
téléphone 83.32.93.30
télex montx 961052 f
extension 169

Le nécessaire de toilette de votre entreprise



- Sanitaire service
- Sol service
- Habillement service
- Essuyage service
- Linge service

elis Malzéville
Tél. 83.21.31.66

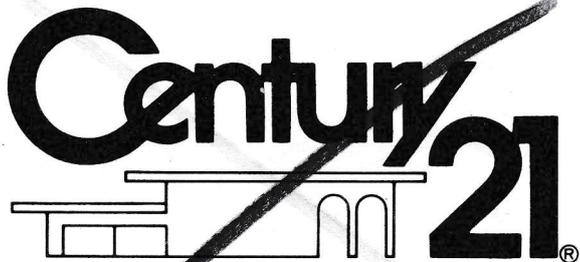


Habille les jeunes
golfeurs....

En CHAPIE, CHEVIGNON,
A.M. BERETTA,
M.F. GIRBAUD...

9, rue Saint-Dizier
NANCY
Tél. 83.35.54.36

PAMPLEMOUSSE



Joël PIERRE IMMOBILIER

84, rue Stanislas - 54000 NANCY - Tel. 83.32.43.21
Le N° 1 DES AGENCES IMMOBILIERES DANS LE MONDE



S.D.R. de Lorraine Lordex

Chefs d'entreprises :
Vos projets d'investissements
en Lorraine
sont l'affaire des professionnels
du développement régional

La SDR de LORRAINE vous propose
des produits et des services pour financer
et accompagner votre croissance :

- ingénierie financière
- fonds propres
- prêts à long et moyen terme
- crédit-bail mobilier et immobilier

S.D.R. de Lorraine Lordex
Les moyens pour gagner



109, boulevard d'Haussonville - 54041 Nancy Cedex - Tél. 83.27.05.22

gan

Philippe GACON

agent général
successeur de Jean et Maurice Debever

Cabinet
d'assurances
fondé en 1905

GRUPE DES ASSURANCES NATIONALES
66, rue Stanislas 54000 NANCY

☎ 83.32.90.20

Le nécessaire de toilette

- 3 000 CHERCHEURS.
- L'INSTITUT POLYTECHNIQUE DE LORRAINE ET 2 GRANDES UNIVERSITÉS.
- 28 000 ÉTUDIANTS.



- 50 ENTREPRISES DE NOUVELLES TECHNOLOGIES
- LE PREMIER CENTRE FRANÇAIS D'ÉTUDES DE TECHNOLOGIES.

PÔLE TECHNOLOGIQUE

NANCY-BRABOIS-INNOVATION

Pour que la passion d'entreprendre rejoigne la nécessité de réussir.

NANCY-BRABOIS-INNOVATION

2, place d'Alliance - 54000 NANCY
Tél. 83.37.22.29

UN PROJET IMMOBILIER ?

Une renommée, plusieurs adresses

Le Groupe Herbeth international



NANCY-Centre, 136, rue Saint-Georges	83.35.48.65
NANCY, 101, bd d'Haussonville	83.40.42.02
ST-NICOLAS-DE-POUILLEY, rue Bonnardel	83.45.32.83
LUNEVILLE, 51, rue Gambetta	83.74.39.39
NEUVES-MAISONS, 15, rue Cap.-Caillon	83.26.45.45
PONT-A-MOISSON, 2, rue Gambetta	83.82.31.98
LIVERNY, 8, rue Nicolas-Noël	83.24.53.41
RAON-L'ÉTAPE, 15, rue Gambetta	29.41.92.40
BAR-LE-DUC, 25, rue du Four	29.45.45.29

à votre service
dans
la région



BRASSERIE STANISLAS

S.A. BES

PLATS DE BRASSERIE DE MIDI A MINUIT
7 JOURS SUR 7

82, Rue Raymond-Poincaré - 54000 NANCY
Tél. 83.40.35.21 - PARKING QUAI ISABEY



CELLINI

AMBASSADEUR DE LA MODE MASCULINE

23, Rue des Dominicains - NANCY

CARROSSERIE WEISS

14, RUE FOLLER
(Face à l'Hôpital Saint-Julien)

54000 NANCY

83 42.17.36

83.32.86.18



NOS ANNONCEURS

ANTHONY.....	32
BARDELLI.....	14
BERGERAT MONNOYEUR.....	2e de couv.
BIBAS AVENUE.....	27
BNP.....	32
BONNABELLE.....	28
BOSS.....	35
BRASSERIE STANISLAS.....	41
CARAUX-CADERLET.....	18
CAROLE.....	36
CELLINI.....	40
CENTURY.....	38
CGEE ALSTHOM.....	20
CITROEN TOUL.....	14
COCA COLA.....	17
CREDIT LYONNAIS.....	8
CREMIEUX DANIEL.....	26
CUIR CENTER.....	37
DALLA COSTA.....	37
DIM.....	25
DOUILHET JACQUES.....	22
DUVELOR.....	18
ELIS.....	38
ESPACE FOCH.....	34
EST REPUBLICAIN.....	4e de couv.
FRANCE CONSTRUCTION.....	3e de couv.
FRANCK ET FILS.....	37
GACON.....	40
GALERIE DES TAPIS.....	22

FAITES CONFIANCE A NOS ANNONCEURS EN LES HONORANT DE VOS COMMANDES

GRANDS MOULINS de PARIS	12
GROUPE CREMONA.....	12
HOTEL ASTORIA-ALBERT 1er...	23
HERBETH.....	41
HILL NICOLAS.....	14
INDUSTELEC-LORRAINE.....	27
INTERMARCHE.....	36
ETS JULLIEN.....	4
LA CHAMADE.....	23
LE VIEUX GOURMET.....	33
LINGELOR.....	31
MARCHAND.....	29
MAURICE FRERES.....	18
MORY-TNTE.....	12
NANCY LAXOU-AUTOMOBILE	16
NOIRKLER.....	30
NORDON.....	27
PAM.....	26
PAMPLEMOUSSE.....	38
PIL.....	40
PLATTI.....	28
POLE TECHNOLOGIQUE	
NANCY BRABOIS.....	40
RESTAURANT du GOLF	
AINGERAY.....	35
RESTAURANT MULLER.....	36
ROCHER.....	4
SAINT-HUBERT.....	2

..../...

SCREG EST.....	28
SDL de LORRAINE LORDEX.....	40
SIAL.....	24
SNVB.....	29
SOCIETE GENERALE.....	31
SO.CO.P.E DISTRIBUTION	40
SOLOROUTE.....	32
CARROSSERIE WEISS.....	41
CRISTALLERIES VESSIERES	20
ETS VOLFART.....	4
WOREX.....	20

*SOCOPE
Distribution*

TOUTES VOS FOURNITURES INFORMATIQUES

(Disquette, cartouches, rubans, onduleurs...)

41 Allée Neuve 54520 LAXOU - Tél. 83.27.00.72

P.I.L. PRODUITS INDUSTRIELS LORRAINS

2 bis, Avenue de la Garenne

54000 NANCY

Tél. 83.27.51.51 Tél. 96.1607 F Télécopie 83.28.61.34

Jean-Jacques et Patrick KATAN

CABLES - ELIMES - ACCESSOIRES DE LEVAGE - BOULONNERIE - VISSERIE
CLOUTERIE - TUBE P.V.C. - ACCESSOIRES P.V.C. - CABLES ELECTRIQUES
SOURCES LUMINEUSES INDUSTRIELLES ET DOMESTIQUES

**FRANCE
CONSTRUCTION**

*la
maîtrise
et la
passion
de
l'immobilier*

, rue de la Commanderie
NANCY - 54000

Tél. 83.90.31.32